



Résumé pour parents: Etude "Frühenglisch im Gehirn"

**De quoi
s'agit-il?**

Des chercheurs de l'université de Zürich mènent l'étude «Frühenglisch im Gehirn» (« L'anglais précoce dans le cerveau ») afin d'examiner:

- 1) le cerveau lors de l'apprentissage de l'anglais dans la 2^e année d'études.**
- 2) comment des enfants bilingues apprennent l'anglais.**
- 3) comment des enfants ayant des difficultés à lire et écrire apprennent l'anglais.**
- 4) s'il est possible de prédire l'apprentissage de la langue anglaise.**

**Qui peut
participer?**

Des enfants qui sont maintenant en 1^{ère} année d'études (c.à.d. âgés d'environ 7 ans) et qui passent en 2^e année d'études en automne 2011 (au Canton Zürich). Les enfants ne devront pas encore avoir appris de l'anglais jusqu'à présent.

Nous cherchons:

- des enfants ayant des difficultés à lire et écrire (risque de dyslexie)**
- des enfants ayant une langue maternelle latine ou romane (français, italien, catalane, portugais, roman, roumain, espagnol)**
- des enfants ayant une langue maternelle slave (bosnien, bulgare, croate, macédonien, polonais, russe, serbe, slovaque, slovène, tchèque, ukrainien)**
- des enfants ayant une langue maternelle albanaise**

**Que faut-il
faire ?**

La participation est à titre bénévole. Si vous voulez participer, veuillez nous contacter afin que nous puissions vous envoyer les formulaires d'inscription (Email: fruehenglisch@psychologie.uzh.ch; or par téléphone: portable de l'étude, Lea Jost: 077 490 2550; directeur de l'étude, Urs Maurer: 044 635 7181).

**Quel est
l'investissement
lors d'une
participation?**

Lorsque vous inscrivez votre enfant, nous allons examiner l'activité de son cerveau (EEG) une fois AVANT l'apprentissage de l'anglais en 2^e année d'études, et une deuxième fois APRÈS 1 an de cours en anglais.

A chaque fois il y aura 2 rendez-vous (un de 3h et un de 2h) lors desquels votre enfant résoudra différents exercices. L'étude a lieu à l'institut de Psychologie (il y aurait également la possibilité de mener un rendez-vous à domicile si cela vous arrange mieux). En outre, vous remplirez quelques questionnaires.

**Qu'est-ce
qu'un EEG?**

L'EEG (électro-encéphalogramme) représente l'activité du cerveau mesurée sur le cuir chevelu. Cette mesure est obtenue en plaçant sur la tête de l'enfant un filet avec des électrodes qui se trouvent à l'intérieur d'éponges très petites. Ceci ne lui fera pas mal et n'est pas dangereux (méthode non-invasive).

**Qu'est-ce que
l'enfant va
obtenir?**

L'enfant recevra un chèque livre (40 Fr.) et pourra choisir un petit cadeau de notre coffret.

Il y a également la possibilité d'obtenir un rapport contenant les résultats des compétences en lecture et orthographe que nous évaluons à l'aide de tests standardisés.

**Qui soutient
l'étude?**

L'étude est soutenue par le fond national suisse et appuyée par l'administration scolaire du canton Zürich et du directeur des services de psychologie scolaire de la ville de Zürich.

**Y a-t-il des
informations
supplémentaires?**

Si vous désirez encore plus d'informations, vous pouvez consulter la feuille d'informations qui se trouve parmi les documents d'inscription ou vous pouvez nous téléphoner (portable de l'étude, Lea Jost: 077 490 2550; directeur de l'étude, Urs Maurer: 044 635 7181).